

El Distrito Escolar 43 (Coquitlam) se complace en dar la bienvenida a todos los nuevos estudiantes a nuestro distrito escolar y a nuestras escuelas. En el SD43 (Coquitlam) se imparte educación pública a las ciudades de Coquitlam, Port Coquitlam, Port Moody, así como a los pueblos de Anmore y Belcarra.

La mayoría de los estudiantes pueden matricularse directamente en la escuela de su ámbito geográfico. Puede localizar la escuela de su ámbito geográfico (barrio) ingresando su dirección en nuestro localizador de escuelas.

Se puede acceder al localizador de escuelas en el sitio web del distrito escolar (www.sd43.bc.ca) o en [School Locator](#)

¿QUIÉN ES ELEGIBLE?

Un estudiante puede matricularse en el SD43 (Coquitlam) si:

- El padre/madre/tutor legal y el alumno son 'residentes habituales' en Colombia Británica (la sección 74(6) de la Ley Escolar de Colombia Británica puede limitar la elegibilidad para la inscripción).
- El alumno tendrá cinco años cumplidos el 31 de diciembre del año en que se inscriba.

¿CUÁNDO PUEDO INSCRIBIRME?

Para el año escolar en curso, puede inscribirse en cualquier momento. Para el próximo año escolar, puede inscribirse en enero o más tarde. Esto incluye a los alumnos de jardín de infancia (kínder).

1. ¿QUÉ DOCUMENTOS NECESITO PRESENTAR?

A. RESIDENCIA

- Contrato de alquiler a largo plazo o contrato de compra de la propiedad

Y

- Dos documentos adicionales que muestren el nombre y la dirección del padre, madre o tutor legal en Colombia Británica, como la licencia de conducir de Colombia Británica, el documento de identidad de Colombia Británica, el registro de ICBC, facturas de servicios públicos o estados de cuenta bancarios

B. TUTELA

- Acta o certificado de nacimiento del niño o niña

O

- Documentación de la orden judicial que demuestre la tutela

C. EDAD E IDENTIDAD DEL NIÑO O NIÑA

- Certificado de nacimiento canadiense, pasaporte o tarjeta de ciudadanía

O

- Certificado de estatus de indígena expedido por Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá

Si el niño o niña no tiene ninguno de los documentos anteriores, por favor, presente lo siguiente:

- Pasaporte

MÁS uno de los siguientes documentos:

- Tarjeta de residente permanente o confirmación de residencia permanente
- Documentación de refugiado o de solicitante del estatus de refugiado
- Permiso de estudio
- Registro de visitante

D. ESTATUS DE LOS PADRES EN CANADÁ

UNO DE ESTOS:

- Certificado de nacimiento canadiense, pasaporte o tarjeta de ciudadanía
- Certificado de estatus de indígena expedido por Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá
- Documentación de refugiado o de solicitante del estatus de refugiado

SITUACIÓN DE LOS PADRES EN CANADÁ (CONTINUACIÓN)

- Prueba de estatus diplomático

O

Permiso de trabajo del padre o la madre

- Pasaporte
- Permiso de trabajo válido durante un año o más

Permiso de estudio del padre o la madre*

- Pasaporte
- Permiso de estudio válido durante un año o más

* Consulte la [página 2](#) para obtener más información sobre los requisitos del permiso.

2. ¿CÓMO ME INSCRIBO?

Si el padre/madre/tutor legal que tiene la custodia es:

- Ciudadano canadiense
- Residente permanente
- Indígena
- Refugiado o solicitante de refugio

1. Llene el [Formulario de inscripción para estudiantes](#).

2. Envíe sus documentos a la [escuela de su ámbito geográfico](#).

Si necesita ayuda, llame por teléfono o envíe un correo electrónico a la [escuela de su ámbito geográfico](#).

Si el padre/madre/tutor legal que tiene la custodia es:

- Titular de un permiso de trabajo
- Titular de un permiso de estudio
- Diplomático

1. Llene el [Formulario de inscripción para estudiantes](#).

2. Cargue sus documentos en nuestro [Portal de inscripción en línea](#).

Si necesita ayuda, llame al +1 (604) 936 5769 o envíe un correo electrónico a IEFunded@sd43.bc.ca.

Si el padre/madre/tutor legal que tiene la custodia es:

- Visitante
- No "residente habitual" en Colombia Británica

Llame a la Oficina del Consejo Escolar al teléfono +1 (604) 939 9201 o visite nuestro sitio web en www.sd43.bc.ca.

Tenga en cuenta lo siguiente: El director o la persona designada podrán verificar los documentos presentados o solicitar documentos adicionales. Esta información adicional puede necesitarse para demostrar que el padre/madre/tutor legal que tiene la custodia cuenta con el estatus adecuado para que su hijo(a) reciba una educación financiada por el ministerio. Si no presenta la información adicional cuando se le solicite, es posible que su hijo(a) no pueda ser elegible a una educación financiada por el ministerio.

Estatus de los padres en Canadá

Requisitos de permiso

Permiso de estudio del padre/madre

No todos los permisos de estudio dan derecho a una educación financiada por el ministerio. Para ello, el permiso de estudios del padre/madre/tutor legal debe reunir los siguientes requisitos:

- Vigencia de un año o más
- Inscripción en uno de los siguientes programas:
- Programa de licenciatura o diplomatura en una institución postsecundaria pública
- Programa de licenciatura solo en una institución privada de enseñanza postsecundaria
- Programa de ESL en una escuela acreditada por BC-EQA que sea un prerrequisito para un programa de grado. Los programas de ESL solo pueden utilizarse durante un año.

Los padres deben presentar TODOS los documentos que se indican a continuación:

- Pasaporte
- Permiso de estudio
- Carta de aceptación o expediente académico (*transcript*)
- Declaración de la matrícula pagada para el semestre en curso
- Calendario del programa del semestre en curso

Permiso de trabajo del padre/madre

No todos los permisos de trabajo dan derecho a una educación financiada por el ministerio. Para ello, el permiso de trabajo del padre/madre/tutor legal debe reunir los siguientes requisitos:

- Vigencia de un año o más
- Válido para un mínimo de 20 horas de trabajo semanales durante toda la vigencia del permiso de trabajo

Los padres deben presentar TODOS los documentos que se indican a continuación:

- Pasaporte
- Permiso de trabajo
- Prueba de empleo legal durante un mínimo de 20 horas semanales según conste en 3 talones de nómina recientes

LOS PADRES DEBEN ACTUALIZAR ESTA INFORMACIÓN CADA AÑO O CUANDO SE SOLICITE



Preguntas frecuentes

Preguntas

¿Cómo se determina la elegibilidad de mi hijo(a) para una educación financiada con fondos públicos?

La elegibilidad para una educación financiada con fondos públicos se basa en que el padre/madre/tutor legal y el (la) menor en edad escolar tengan su residencia habitual en Colombia Británica. Aunque el (la) menor haya nacido en Canadá, el padre/madre/tutor legal debe residir habitualmente en BC para ser elegible. El estatus migratorio es relevante, pero no determina la residencia habitual.

¿Qué pasa si no tengo todos los documentos necesarios?

Si no cuenta con todos los documentos necesarios, la escuela le pedirá que acuda a la Oficina del Consejo Escolar, situada en 1080 Winslow Avenue, en Coquitlam. El equipo de la Oficina del Consejo revisará la elegibilidad de su hijo(a) para una educación financiada con fondos públicos caso por caso con atención y sensibilidad.

Tengo un permiso de trabajo/estudio. ¿Es mi hijo(a) elegible para recibir una educación financiada con fondos públicos en BC?

Algunos alumnos cuyos padres, madres o tutores legales residen temporalmente en el distrito escolar de Coquitlam son elegibles para recibir una educación financiada con fondos públicos. Por favor, revise la sección "Requisitos del permiso de residencia de los padres en Canadá" para obtener más información.

Soy solicitante de asilo/refugio. ¿Es mi hijo(a) elegible para recibir una educación financiada con fondos públicos en BC?

Los solicitantes de asilo y de refugio son elegibles para recibir una educación financiada con fondos públicos en Colombia Británica. Puede matricular a su hijo en la escuela mientras se tramita su solicitud o la de su hijo(a).

¿Informarán de mi estatus migratorio a las autoridades federales de inmigración?

La confidencialidad de la información personal está protegida por la Ley de Libertad de Información y Protección de la Privacidad (FOIPPA). Aunque el distrito escolar reconoce la jurisdicción legal del gobierno federal en materia migratoria, no es función del distrito escolar compartir información sobre el estatus migratorio de las personas con organismos federales externos, salvo previa orden judicial.

No hablo bien inglés. ¿Quién me puede ayudar?

El distrito escolar de Coquitlam cuenta con un equipo de trabajadores de inserción en las escuelas (trabajadores SWIS). Los trabajadores SWIS prestan servicios lingüísticos a nuestras familias de nuevos inmigrantes. Nuestro equipo actual ofrece servicios en cantonés, mandarín, farsi, dari, español, portugués, ruso, coreano y árabe. Puede llamar a nuestros trabajadores SWIS al +1 604 945 7311 o enviar un correo electrónico a SWISsecretary@sd43.bc.ca.



School District No. 43 (Coquitlam) STUDENT REGISTRATION FORM

OFFICE USE
ONLY

Date of registration:

Grade:

Homeroom:

STUDENT REGISTRATION INFORMATION

Student's Legal Name:

Last Name

First Name

Middle Name

Student's Preferred Name:

(if different from above)

Last Name

First Name

Middle Name

Student Date of Birth:

____/____/____
DD MM YYYY

Gender at Birth: Male Female

Gender Identity: Male Female Non-Binary

Birthplace:

City

Province

Country

Home Language: _____

Language Most Used: _____

First Language: _____

Student's Primary Address:

Street Address

City

Province

Postal Code

Country

Student cell# (if applicable): _____

Student email address (if applicable) : _____

Siblings (that are school age only):

1:

Name

School attending

Relationship

Grade

2:

Name

School attending

Relationship

Grade

3:

Name

School attending

Relationship

Grade

International Student:

Yes

No

Aboriginal Ancestry:

Yes

No

Status

Non Status

Metis

Inuit

If Status: Band of Origin: _____

Band of Residence: _____

Last School attended:

Name

City

Province

Country

Grade: _____

Out of Country

Out of Province

Out of District

In District

PARENT/GUARDIAN INFORMATION

Student lives with:

Both Parents

Parent/ Guardian 1

Parent/ Guardian 2

Legal Guardian

Other: _____

Parent/Guardian 1 (of student's primary residence): _____

Canadian Citizen

Permanent Resident

Last Name

First Name

Middle Name

If not a Canadian citizen—Country of Citizenship of Parent/ Guardian: _____

Relationship to Student:

Mother

Father

Other: _____

Parent/Guardian Email(s): _____

Telephone:

Home: _____

Work: _____

Cell: _____

Please indicate if there is a court order on file regarding your child.

Yes

No

Copy of court order provided:

Yes

No

PARENT/GUARDIAN INFORMATION CONT'D

Parent/Guardian 2 : _____

_____ Last Name First Name Middle Name
 Canadian Citizen Permanent Resident International Refugee

If not a Canadian citizen – Country of Citizenship of Parent/ Guardian: _____

Relationship to Student: Mother Father Other: _____

Address: _____

_____ Street Address City Province Postal Code
(if different from student's primary address, has residency documentation as per District Eligibility Checklist been verified): Yes No

Parent/Guardian Email(s): _____

Telephone: Home: _____ Work: _____ Cell: _____

EMERGENCY CONTACTS

Alternate emergency contacts will only be used if parents/guardians cannot be reached.

Alternate Emergency Contact 1: _____ **Relationship to Student:** _____

_____ Last Name First Name
Telephone: Home: _____ **Work:** _____ **Cell:** _____

Alternate Emergency Contact 2: _____ **Relationship to Student:** _____

_____ Last Name First Name
Telephone: Home: _____ **Work:** _____ **Cell:** _____

Alternate Emergency Contact 3: _____ **Relationship to Student:** _____

(Out of Province to be called in the event of a natural disaster) Last Name First Name
Telephone: Home: _____ **Work:** _____ **Cell:** _____

MEDICAL INFORMATION

Personal Health Care Number: _____

Are there any medical problems your child may be experiencing which their teacher should be aware of?

Not life threatening/ Health Alert (allergies, etc.)

Life threatening/ Health Alert (anaphylaxis, allergies, etc.)

Other student alerts – family or other information (involvement of specialists such as pediatricians, occupational therapist/ physical therapists, counsellor, social worker, etc.)

Information collected for students is collected under the authority of the School Act, Sections 13 and 79. The information will be used for educational program purposes and, when required, may be provided to health services, social services or other support services as outline in Section 79 (2) of the Information collected for students is collected under the authority of the School Act, Sections 13 and 79. The information will be used for educational program purposes and, when required, may be provided to health services, social services, or other support services as outline in Section 79 (2) of the School Act. The information provided on this form is protected under the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. Questions about the collection and the use of this information should be directed to the principal of the school or the Information & Privacy Officer, School District #43, 1080 Winslow Ave, Coquitlam, BC V3J 0M6 Phone: (604) 939 9201.

I hereby declare that I have read and understood the information contained on this form and the information I have provided is correct.

Date

Parent/Guardian Signature